

EGATONIK



**APRIETE CONTROLADO / CONTROLLED TIGHTENING / SERRAGE
CONTROLÉ / KONTROLLIERTES ANZIEHEN / COTROLLO DI SERRAGGIO / APERTO
CONTROLADO / КОНТРОЛИРУЕМАЯ ЗАТЯЖКА**

APRIETE CONTROLADO CONTROLLED TIGHTENING SERRAGE CONTRÔLÉ

EGAMASTER

Las Llaves Dinamométricas y Multiplicadores de par EGA Master son, por su precisión, resistencia y variedad, las herramientas perfectas para un apriete controlado.

EGA Master Torque Wrenches and Torque Multipliers are the perfect tools for torque control, due to their accuracy, resistance and range.

Les clés dynamométriques et multiplicateurs de force Ega Master sont par leur précision, leur résistance et leur variété, les outils parfaits pour un serrage contrôlé.

La gama completa de Llaves Dinamométricas va desde 1/4" hasta 1", abarcando pares desde 1.5 Nm hasta 980 Nm, en formato digital y de resorte automático.

The complete range of Torque Wrenches is composed of 1/4" up to 1" drive squares, with a torque range from 1.5 Nm to 980 Nm, both digital or automatic spring format.

La gamme complète de clés dynamométriques va de 1/4 à 1" de carré conducteur, avec des forces de 1,5 NM jusqu'à 980 Nm, en format digital et avec ressort automatique.

1. Sistema de grabación y comunicación de datos (para los modelos con cable para la comunicación).
Data recording and communication system (for models with communication cable).
Système de mémoire et de communication (pour les modèles équipés d'un câble

2. Sistema de aviso sonoro y luminoso para 9 valores prefijados.
Audible and light warning system for the 9 pre-setting torques.
Système de Bip sonore et lumineux pour 9 valeurs pré-sélectionnées



3. Encendido progresivo de leds luminosos al acercarse al valor prefijado.
Progressive switching on of the light leds to approach the pre-set value.
Lumière progressive par Leds en s'approchant de la valeur sélectionnée

4. Equipadas con mangos ergonómicos y antideslizantes.
Oversized ergonomic & anti-slippery handles.
Equipées de manches ergonomiques et anti-dérapants

5. Calibración vía web 24h.
24h web calibration system.
Ajustement en 24 heures par le WEB.

Los multiplicadores de par EGA Master son el complemento ideal a las llaves dinamométricas, dado que aumentan el par de entrada en proporción de 4 o 20, permitiendo pares altos de salida para requerimientos especiales.

EGA Master Torque multipliers are the ideal complement for Digital Torque Wrenches, which increase the input torque in proportion of 4 or 20, allowing high output torques for specials requests.

Les multiplicateurs de couple Ega Master sont un complément idéal aux clés dynamométrique, car ils augmentent la force d'entrée de 4 ou 20, permettant des grandes forces pour des travaux spéciaux.



APRIETE CONTROLADO / CONTROLLED TIGHTENING / SERRAGE CONTROLÉ / KONTROLLIERTES ANZIEHEN / COTROLLO DI SERRAGGIO / APERTO CONTROLADO / КОНТРОЛИРУЕМАЯ ЗАТЯЖКА

EGATORIK

LLAVE DINAMOMETRICA DIGITAL / DIGITAL TORQUE WRENCH / CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE DIGITALE /
DIGITALER DREHMOMENT-SCHRAUBENSCHLÜSSEL / CHIAVE DINAMOMETRICA DIGITALE / CHAVE
DYNAMOMÉTRICA DIGITAL / ЦИФРОВОЙ ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЙ КЛЮЧ



COD		N.m	Lb.ft	Lb.in	Kg.cm			
62955	1/4"	1.5-30	1-22	13-265	15-306	390	1.4	1
62956	3/8"	6.8-135	5-100	60-1195	69-1378	410	1.5	
62957	1/2"	10-200	7-148	88-1770	102-2041	530	2.1	
62958		17-340	12-251	150-3009	173-3469	650	2.3	
62959	1/4"	1.5-30	1-22	13-265	15-306	390	1.7	
62960	3/8"	6.8-135	5-100	60-1195	69-1378	410	1.9	
62961	1/2"	10-200	7-148	88-1770	102-2041	550	2.5	
62962		17-340	12-251	150-3009	173-3469	650	2.7	

COD	PRECISIÓN ACCURACY		RESOLUCIÓN RESOLUTION	MEMORIA DE DATOS DATA MEMORY	COMUNICACIÓN DE DATOS AL ORDENADOR / DATA COMMUNICATION TO THE COMPUTER	CABLE PARA LA COMUNICACIÓN DE DATOS / CABLE FOR DATA COMMUNICATION
	CW (A DERECHAS CLOCKWISE)	CCW (A IZQUIERDAS COUNTER CLOCKWISE)				
62955	±2,5%	±3,5%	0.01Nm / 0.01 Lb.ft / 0.1 Lb.in / 0.1 Kg-cm	50	No	No
62956						
62957			0.1Nm / 0.1 Lb.ft / 1 Lb.in / 1 Kg-cm			
62958						
62959	±1%	±2,5%	0.01Nm / 0.01 Lb.ft / 0.1 Lb.in / 0.1 Kg-cm	250	Si/Yes	Si/Yes
62960						
62961			0.1Nm / 0.1 Lb.ft / 1 Lb.in / 1 Kg-cm			
62962						

Especificaciones técnicas / Technical specification / Détails techniques

Certificado de calibración / Calibration certificate / Certificat de calibrage	●
Reversible / Reversible / Réversible	●
Dientes / Teeth / Dents	36
Pares Prefijados / Preset Torque values / Paires Préétablies	9
Sistema de aviso / Warning system / Système d'alerte	Alarma luminosas y sonora / Audible and light alarm Alarme lumineuses et sonore
Modo de operación / Operation mode / Mode d'opération	Peak / Track *
Unidades de medida / Unit selection / Unités de mesure	N.m / Lb.ft / Lb.in / Kg.cm
Cd con los programas para la comunicación de datos / Cd with the programs for data communication / Cd avec les programmes pour la communication de données	●
Calibración vía web / Web calibration / Calibrage par l'intermédiaire de web	24h
Baterías / Batteries / batterie	AA x 2
Duración batería / Battery operation time / Durée de fonction de batterie	110 h
Duración de la batería (standby) / Battery life (standby) / Durée de fonction de batterie (standby)	1 año / Year / Année
Temperatura de trabajo / Operating temperature / Température de travail	-10°C - 60°C
Temperatura de almacenaje / Storage temperature / Température de magasinage	-20°C - 70°C




* Modo Track / Track mode / Mode Track : Valor de torsión actual / Direct torque value / Valeur de torsion actuelle
Modo Peak / Peak mode / Mode Peak : Valor máximo de torsión / Max. torque Value / Valeur maximum de torsion

8

APRIETE CONTROLADO / CONTROLLED TIGHTENING / SERRAGE CONTRÔLÉ / KONTROLLIERTES ANZIEHEN / COTROLLO DI SERRAGGIO / APERTO CONTROLADO / КОНТРОЛИРУЕМАЯ ЗАТЯЖКА





EGATORAK

LLAVE DINAMOMÉTRICA REVERSIBLE / REVERSIBLE TORQUE WRENCH / CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE REVERSIBLE / UMKEHRBARER DREHMOMENT-SCHRAUBENSCHLÜSSEL / CHIAVE DINAMOMETRICA REVERSIBILE / CHAVE DINAMOMÉTRICA REVERSÍVEL / РЕВЕРСИВНЫЕ ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЕ КЛЮЧИ

COD		N.m	Lb.ft	In.Lb		
62950	1/4"	5-25	-	45-225	335	0,75
61207	3/8"	20-110	15-80	-	404	1,05
61208						
61209	1/2"	30-210	20-150	-	490	1,6
61210						

Especificaciones técnicas / Technical specification / Détails techniques





Precisión / Accuracy / Précision	3%
Certificado de calibración / Calibration certificate / Certificat de calibrage	●
Reversible / Reversible / Réversible	●
Dientes / Teeth / Dents	32
Estuche individual / Individual case / Etui individuel	●

COD		N.m			
61211	3/4"	140-700	1060	6,5	1
61212	1"	140-980	1120	7	

Especificaciones técnicas / Technical specification / Détails techniques

Precisión / Accuracy / Précision	3%
Certificado de calibración / Calibration certificate / Certificat de calibrage	●
Reversible / Reversible / Réversible	●
Dientes / Teeth / Dents	32
Estuche individual / Individual case / Etui individuel	●

LLAVE DINAMOMÉTRICA REVERSIBLE / REVERSIBLE TORQUE WRENCH / CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE REVERSIBLE / UMKEHRBARER DREHMOMENT-SCHRAUBENSCHLÜSSEL / CHIAVE DINAMOMETRICA REVERSIBILE / CHAVE DINAMOMÉTRICA REVERSÍVEL / РЕВЕРСИВНЫЕ ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЕ КЛЮЧИ

COD		N.m	b.in	Lb.ft			
62951	1/4"	2.5-12	20-105	-	290	0.5	1
62952		4-20	30-180				
62953	3/8"	25-125	-	20-90	440	0.9	
62954							
62963	1/2"	40-200	-	30-150	460	1.0	
62968		65-335		50-250	500	1.2	
62969	3/4"	160-800	-	120-600	1050	5.0	
62976	1"	200-1000		150-750			
62977		300-1500		200-1100			
62978		400-2000	300-1500	1250	8		
62979		600-3000		400-2200		9.5	

Especificaciones técnicas / Technical specification / Détails techniques

Precisión / Accuracy / Précision	4%
Certificado de calibración / Calibration certificate / Certificat de calibrage	●
Reversible / Reversible / Réversible	●
Dientes / Teeth / Dents	45
Estuche individual / Individual case / Etui individuel	62951-62979



NEW



8

APRIETE CONTROLADO / CONTROLLED TIGHTENING / SERRAGE CONTROLÉ / KONTROLLIERTES ANZIEHEN / COTROLLO DI SERRAGGIO / APERTO CONTROLADO / КОНТРОЛИРУЕМАЯ ЗАТЯЖКА



LLAVE DINAMOMÉTRICA / TORQUE WRENCH / CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE / DREHMOMENT-SCHRAUBENSCHLÜSSEL / CHIAVE DINAMOMETRICA / CHAVE DINAMOMÉTRICA / ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЕ КЛЮЧИ

COD			N.m	L	Kg	
61225	1/2"	17-22-24-26-27-29mm	19-110	550	1,3	1
61226		13-14-15-17-19-22-24-27-30mm	40-210	600	1,7	
61227	3/8"	17-22-24-26-27-29mm	19-110	500	1,3	
61228		13-14-15-17-19-22-24-27-30mm	40-210	600	1,7	

14X18



Especificaciones técnicas / Technical specification / Détails techniques	
Precisión / Accuracy / Précision	3%
Certificado de calibración / Calibration certificate / Certificat de calibrage	●
Reversible / Reversible / Réversible	●
Dientes / Teeth / Dents	24
Dimensiones unión / Joint Dimensions / Dimension de l'union	14x18mm
Sistema de cabezas fijas + carraca / Ratchet + open head system / Système de têtes fixes + cliquet	●

COD		Dientes / Teeth / Dents	
65384	3/8"	24	14x18
65385	1/2"	24	14x18



NEW

COD		
64869	8mm	14X18
64870	9mm	
64871	10mm	
64872	11mm	
64873	12mm	
65369	13mm	
65370	14mm	
65371	15mm	
65372	16mm	
65373	17mm	
65374	18mm	
65375	19mm	
65376	21mm	
65377	22mm	
65378	24mm	
65379	26mm	
65380	27mm	
65381	29mm	
65382	30mm	
65383	32mm	




COD		
64875	13mm	14X18
64876	14mm	
64877	15mm	
64878	16mm	
64879	17mm	
64880	18mm	
64881	19mm	
64882	21mm	
64883	22mm	
64884	24mm	
64885	27mm	
64886	30mm	
64887	32mm	

8

APRIETE CONTROLADO / CONTROLLED TIGHTENING / SERRAGE CONTRÔLÉ / KONTROLLIERTES ANZIEHEN / COTROLLO DI SERRAGGIO / APERTO CONTROLADO / КОНТРОЛИРУЕМАЯ ЗАТЯЖКА

EGAMORAK

LLAVE DINAMOMÉTRICA / TORQUE WRENCH / CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE / DREHMOMENT-SCHRAUBENSCHLÜSSEL / CHIAVE DINAMOMETRICA / CHAVE DINAMOMÉTRICA / ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЕ КЛЮЧИ

COD		N.m	Lb.ft			
62946	24x32	120-800	95-600	1050	5.0	1
62947		200-1000	150-750			

24X32

NEW



Especificaciones técnicas / Technical specification / Détails techniques	
Precisión / Accuracy / Précision	4%
Certificado de calibración / Calibration certificate / Certificat de calibrage	●
Reversible / Reversible / Réversible	●
Dimensiones unión / Joint Dimensions / Dimension de l'union	24x32mm
Estuche individual / Individual case / Etui individuel	62946-62947
Sistema de cabezas fijas + carraca + estrella + estrella abierta / Ratchet + open head + box head + box open head system / Système de têtes cliquet + fixes + polygonale + polygonale ouverte	●

COD		Dientes / Theeth / Dents	
68240	3/4"	45	24x32
68241	1"		



NEW



COD			
68242	20mm	24x32	
68243	24mm		
68244	27mm		
68245	28mm		
68246	30mm		
68247	32mm		
68248	34mm		
68249	36mm		
68250	38mm		
68251	41mm		
68252	45mm		
68253	46mm		
68254	50mm		
68255	55mm		
68256	60mm		
68257	65mm		
68258	67mm		
68259	70mm		



NEW



COD			
68260	24mm	24X32	
68261	30mm		
68262	32mm		
68263	34mm		
68264	36mm		
68265	38mm		
68266	41mm		
68267	46mm		
68268	50mm		
68269	55mm		
68270	60mm		
68271	65mm		
68272	70mm		

NEW



COD			
68273	19mm	24X32	
68274	30mm		
68275	32mm		
68276	36mm		
68277	38mm		
68278	50mm		
68279	70mm		

NEW



**APRIETE CONTROLADO / CONTROLLED TIGHTENING / SERRAGE
CONTROLÉ / KONTROLLIERTES ANZIEHEN / COTROLLO DI SERRAGGIO /
APERTO CONTROLADO / КОНТРОЛИРУЕМАЯ ЗАТЯЖКА**

EGATORIK

MULTIPLICADORES DE PAR / TORQUE MULTIPLIERS / MULTIPLICATEURS DE COUPLE /
DREHMOMENTVERVIELFÄLTIGER / MULTIPLICATORE MULTIPLO / MULTIPLICADORES DE
PAR / ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЕ КЛЕЩИ



COD	OUT (MAX)		RATIO	IN (MAX)		IN	OUT	Kg	Image
	N.m	Lb.ft		N.m	Lb.ft				
63850	1700	1250	4:1	340	250	1/2"	3/4"	4.5	62958 / 62962
63851						3/4"	5,0	61211 / 62969	
63852	2700	2000	20:1	68	50	1/2"	1"	7,0	62957 / 62958 / 62961 / 62962
63853			4:1	540	398	3/4"		8,0	61211 / 62969
63854			20:1	108	79	1/2"		11	62957 / 62958 / 62961 / 62962
63855	3400	2500	4:1	680	501	3/4"	1 1/2"	8.5	61211 / 62969
63856			20:1	136	100	1/2"		11	62957 / 62958 / 62961 / 62962
63857	6000	4500	4:1	1200	885	3/4"		15	61211 / 62969
63858			20:1	240	177	1/2"		19	62957 / 62958 / 62961 / 62962
63859	9500	7000		380	280	3/4"	2 1/2"	27	61211 / 62969

Cr-V

Ejemplo:

Para obtener un par de salida de 500Nm, se debe introducir un par de entrada:

Par de entrada= par de salida x
factor de multiplicación
500 x 1/4 = **125 Nm**

Example:

To obtain an output torque of 500Nm, user should apply an input torque of:

Input torque= output torque x
multiplication factor
500 x 1/4 = **125 Nm**

Exemple:

Pour obtenir un moment de sortie de 500 NM, il faut introduire un moment d'entrée:

Force d'entrée= force de sortie x
facteur multiplicateur
500 x 1/4 = **125 Nm**

Especificaciones técnicas / Technical specification / Détails techniques

COD	RATIO MULTIPLICACIÓN DE PAR / TORQUE MULTIPLICATION RATIO	RATIO NETO / NET RATIO	RENDIMIENTO / PERFORMANCE (%)	PRECISIÓN / ACCURACY (%)	SISTEMA ANTIRRETORNO / NON-RETURN SYSTEM
63850	5:1	4:1	80	±4	-
63851		20:1			•
63852	25:1	20:1			•
63853	5:1	4:1			-
63854	25:1	20:1			•
63855	5:1	4:1			-
63856	25:1	20:1			•
63857	5:1	4:1			-
63858	25:1	20:1	80	±4	•
63859					•

DISPOSITIVO ANTIRRETORNO

Los multiplicadores de par con una caja de engranajes de relación 20:1, disponen de un sistema antirretorno para eliminar la reacción originada en el apriete. Este dispositivo bloquea la tuerca, evitando que el multiplicador rebobine dado el alto ratio de multiplicación que soporta. Esto garantiza al usuario un uso cómodo, fácil y seguro. **Todos los modelos disponen de una maleta para su protección y fácil transporte.**

NON-RETURN SYSTEM

Torque multipliers with a 20:1 relation gearbox, include a non-return system to avoid the reaction induced in the grip. This system locks up the nut, not allowing the torque multiplier to rewind, due to the high ratio level supported. These guarantees the user a safe, easy and comfortable use. **All models have a special case in order to be well protected and easy to transport.**

DISPOSITIF ANTI RETOUR:

Les multiplificateurs de couple ont une boîte d'engrenage de rapport 20:1, ils sont dotés d'un système anti-retour pour éliminer la réaction produite par le serrage. Ce dispositif bloque l'écrou, évitant que le multiplificateur rebobine à cause du haut ratio multiplificateur qu'il supporte. Ce qui confère à l'utilisateur une utilisation confortable, aisée et sûre. **Tous les modèles sont présentés avec une malette pour leur protection et leur transport.**

8

**APRIETE CONTROLADO / CONTROLLED TIGHTENING / SERRAGE CONTRÔLÉ /
KONTROLLIERTES ANZIEHEN / COTROLLO DI SERRAGGIO / APERTO
CONTROLADO / КОНТРОЛИРУЕМАЯ ЗАТЯЖКА**

EGATORAK

MEDIDOR DE PAR / TORQUE TESTER / MESUREUR DE COUPLE / DREHMOMENTMESSGERÄT / MISURATORE DI TORSIONE / TESTE TORQUE / ПРОВЕРКА МОМЕНТА ЗАТЯЖКИ

NEW

COD		N.m	Lbf.ft	Lbf.in	LxWxH	 Kg	
62966	1/2"	10-350	10-250	88-3100	145,5x150x85	3,5	1
62967	3/4" *	100-1000	75-750	885-8855	145,5x175x85	5	



* Incluye adaptador de 36mm a 3/4" / Include 36mm adapter to 3/4" / Adaptateur de 36mm à 3/4"

Especificaciones técnicas / Technical specification / Détails techniques

Precisión / Accuracy / Précision	+/-1%
Pantalla / Display / Ecran	4 dígitos / digits / chiffres
Certificado de calibración / Calibration certificate / Certificat de calibrage	UKAS
Modo de operación / Operation mode / Mode opératoire	Track / Clic / Dial
Limitación del valor de par / Torque value limitation / Limite de valeur de couple	Bajo: amarillo / Low: yellow / Bas: jaune Ok: verde / Ok: green / Ok: vert Alto: rojo / High: red / Haut: rouge
Diseñado para llaves dinamométricas / Designed for torque wrenches / Conçu pour clés dynamométriques	Dial / Dial / Lecture directe Resorte / Click / Ressort Digital / Digital / Digital
Salida RS-232 / RS-232 output / Sortie RS-232	●
Temperatura de trabajo / Operating temperature / Température de travail	5 - 40°C
Temperatura de almacenamiento / Storage temperature / Température de stockage	-20°C - 70°C
Apagado automático / Automatic power off / Extinction automatique	2 segundos / 2 seconds / 2 secondes

EGA *Master* S.A.
ART IN INNOVATION